



BOSCH

Regisztrálja
most új
készülékét a
MyBosch oldalon és
élvezze az ingyenes
szolgáltatásokat:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



MUM Serie | 2

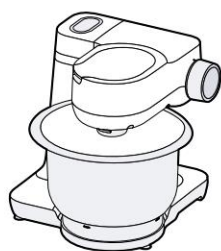
**MUMS2...
MUMS2VM00**

[hu]

Használati útmutató

Univerzális konyhai robotgép

26



A



B



C



D



E



F

1

3

2

1

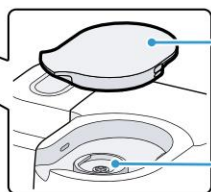


4

5

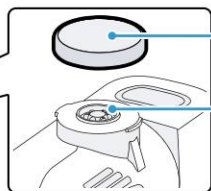
6

7



8

9

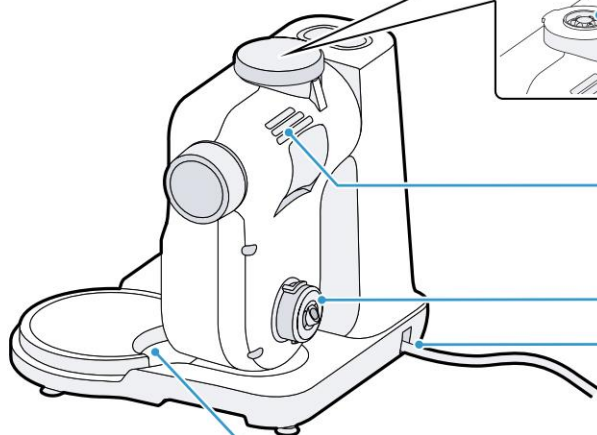


10

11

12

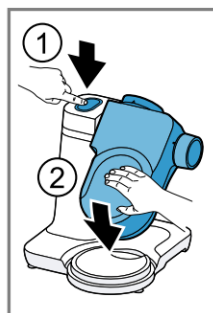
13



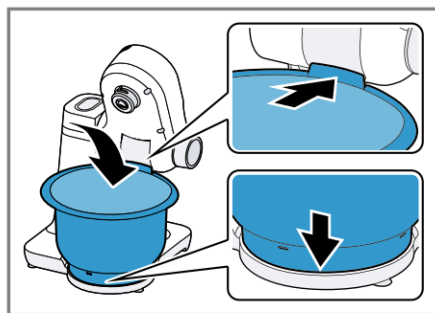
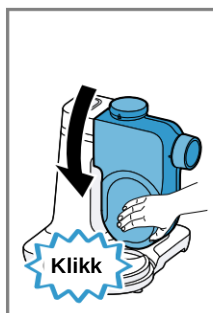
2



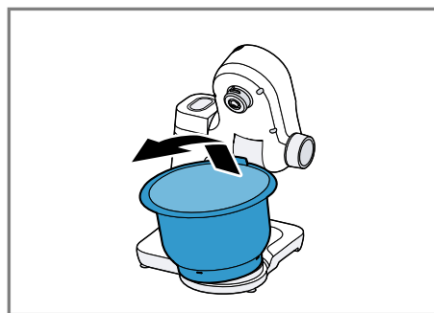
3



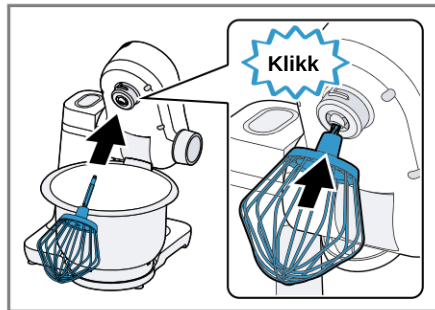
4



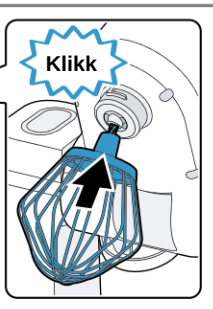
5



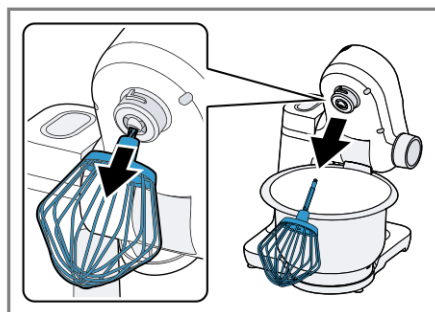
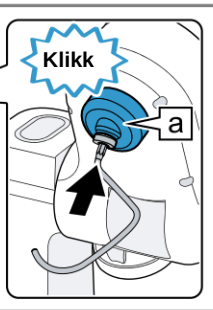
6



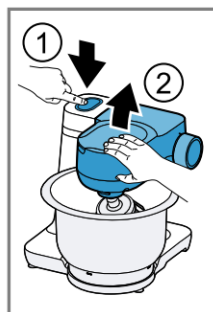
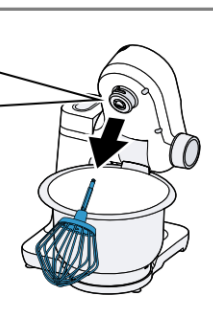
7



8

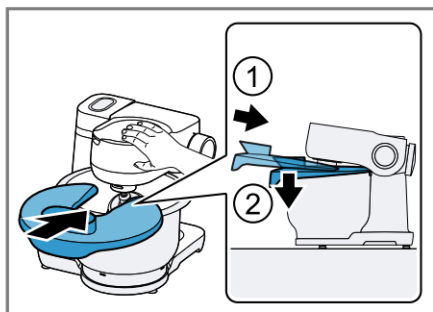


9



10

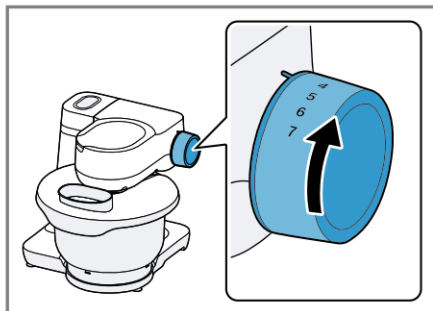




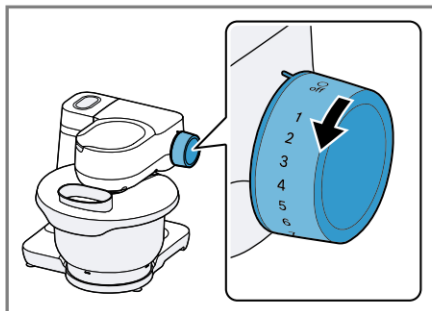
11



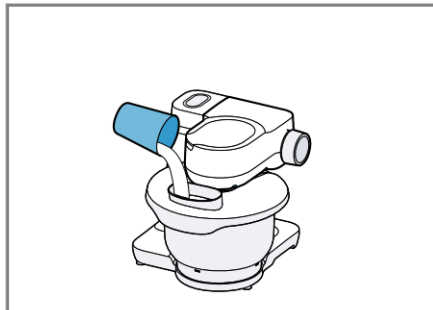
12



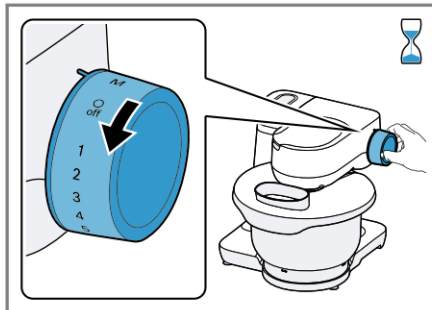
13



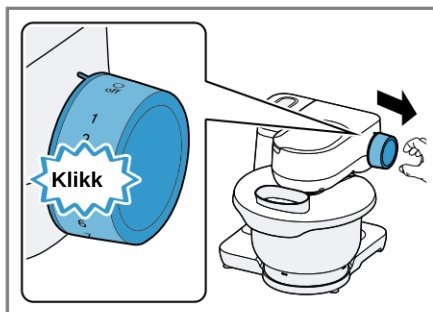
14



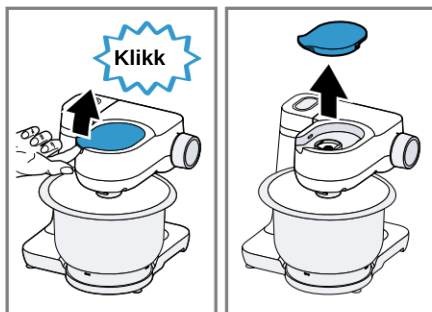
15



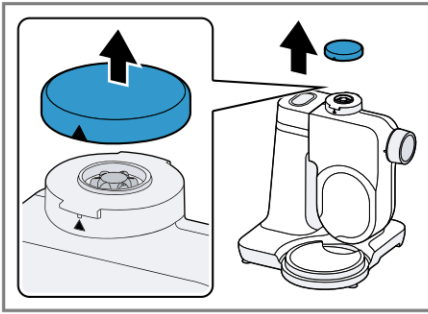
16



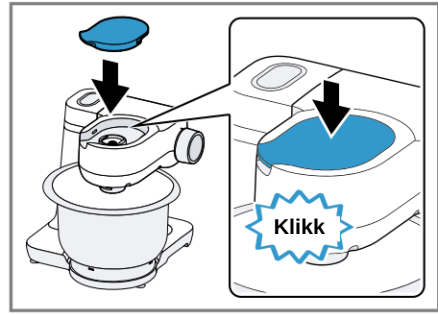
17



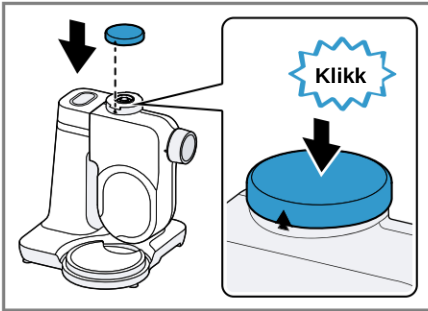
18



19



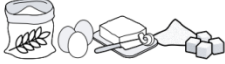
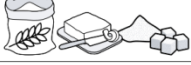
20



21

	✓	✗	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓

22

			 MIN-MAX	1. ↓ 2.	 1-7 / M	 00:00
			100-600 ml		7	1-6 min
			1-8 x 		7	4-6 min
			 550-2400 g	↓	1	30 mp
					5	4-5 min
			 350-550 g	↓	1	30 mp
					3	3-4 min
			 560-1100 g	↓	1	30 mp
					3	5-6 min
			 350-750 g	↓	1	30 mp
					3	6-7 min
			 350-750 g	↓	1	30 mp
					3	4-5 min

Tartalomjegyzék

Biztonság.....	27	Tisztítás és szervizelés.....	37
Általános információk	27	Tisztítószeresek	37
Rendeltetésszerű használat	27	A tisztítás áttekintése	37
A felhasználói csoportra vonatkozó korlátozások.....	28	Speciális tartozékok.....	37
Biztonsági utasítások.....	28	Alkalmazási példák	37
Anyagkárosodások megelőzése.....	31	Recept példa	38
Környezetvédelem és energiatakarékosság.....	31	Hibaelhárítás	39
A csomagolás ártalmatlanítása	31	Meghibásodások	39
Kicsomagolás és ellenőrzés....	31	Hulladékkezelés	40
A készülék és az alkatrészek kicsomagolása.....	31	A készülék ártalmatlanítása	40
A csomag tartalma.....	31	Ügyfélszolgálat.....	40
A készülék előkészítése	32	Termékszám (E-sz.) és gyártási szám (FD).....	40
Ismerkedjen meg készülékével	32	Garanciafeltételek	40
A készülék	32		
Forgókapcsoló	32		
Forgókar	33		
Hajtások.....	33		
Szerszámok	33		
Parkolóállás	34		
Biztonsági rendszerek	34		
Az első használat előtt.....	34		
A készülék előkészítése	34		
Alapműködés.....	34		
A kábel hossza	34		
A forgókar mozgatása	35		
A tál behelyezése	35		
A tál eltávolítása	35		
A szerszámok behelyezése.....	35		
A szerszámok eltávolítása.....	35		
A tál fedelének felhelyezése.....	35		
A tál fedelének eltávolítása	35		
Elkészítés	35		
Hajtásburkolat.....	37		



Biztonság

Kérjük, olvassa el a biztonsági információkat, hogy biztonságosan tudja használni a készüléket.

Általános információk

Ebben a használati utasításban általános információk találhatók.

- Alaposan tanulmányozza át ezt a használati utasítást. Csak így biztosítható a készülék biztonságos és hatékony működtetése.
- Vegye figyelembe a kiegészítő utasításokat, ha a mellékelt vagy opcionálisan rendelkezésre álló tartozékokat használja.
- Ez a használati utasítás a készülék felhasználója számára készült.
- Tartsa be a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket.
- Későbbi használat vagy a következő tulajdonosnak való átadás érdekében tartsa a használati utasítást és a termékinformációkat biztonságos helyen.
- Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket. Ne csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz, ha szállítás közben megsérült.

Rendeltetésszerű használat

Kérjük, olvassa el a rendeltetés szerinti használatra vonatkozó információkat, hogy megfelelően és biztonságosan tudja használni a készüléket.

A készüléket csak a következőknek megfelelően használja:

- A használati útmutatóban leírt módon.
- Eredeti alkatrészekkel és tartozékokkal.
- Az opcionális vagy a készülékhez mellékelt tartozékokra vonatkozó utasításokban leírt további alkalmazásokhoz
- Étel keverésére, dagasztására és felferésére.
- Felügyelet alatt.
- Magánháztartásokban és zárt helyiségekben háztartási környezetben szobahőmérsékleten.
- A szokásos feldolgozási mennyiségekhez és a háztartási felhasználás szokásos feldolgozási idejére.
- Max. 2000 m tengerszint feletti magasságig.

Válassza le a készüléket a hálózatról a következő esetekben:

- ha nem használja a készüléket.
- ha senki nem felügyeli a készüléket.
- amikor összeszereli a készüléket.
- amikor szétszereli a készüléket.
- amikor tisztítja a készüléket.
- amikor forgó alkatrészekhez közelít.
- szerszámcsere közben.
- ha hibát észlel.

A felhasználói csoportra vonatkozó korlátozások

Kerülje a gyermekeket és a kiszolgáltatott személyeket érintő kockázatokat.

A készüléket testi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élők, valamint tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha a biztonságos használatára kioktatták őket, és ha ismerik a lehetséges veszélyeket. A készülékkel ne játszanak a gyermekek.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik.

A készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől és az elektromos kábeltől.

Biztonsági utasítások

Tartsa be a biztonsági utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS– Áramütés veszélye!

- Ha a készülék vagy a tápkábel sérült, az veszélyt jelenthet.
 - ▶ Sérült készüléket soha ne működtessen.
 - ▶ Soha ne működtesse repedt, vagy törött felületű készüléket.
 - ▶ A készülék áramforrásból való kihúzásához soha ne húzza meg a tápkábelt. Mindig húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból.
 - ▶ Ha a készülék vagy a tápkábel sérült, azonnal húzza ki a tápkábelt, vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékdobozban.

- ▶ „Hívja az Ügyfélszolgálatot.” → 40. oldal
- ▶ A készülék javítását csak képzett szakemberek végezhetik.
- A helytelen telepítés veszélyt okozhat.
 - ▶ A készüléket csak az adattáblán megadott specifikációknak megfelelően szabad csatlakoztatni és üzemeltetni.
- A helytelen javítások veszélyesek.
 - ▶ A készülék javítását csak képzett szakemberek végezhetik.
 - ▶ A készülék javításához csakis eredeti pótalkatrészeket használjon.
 - ▶ Ha megsérül a készülék tápkábele, a kockázatok elkerülése érdekében azt csak a gyártó, az Ügyfélszolgálat vagy hasonló képzett személy cserélheti ki.
- A nedvesség behatolása áramütést okozhat.
 - ▶ Soha ne merítse a készüléket vagy a tápkábelt vízbe, és ne tisztítsa a mosogatógépben.
 - ▶ Csak zárt térben használja a készüléket.
 - ▶ Ne tegye ki a készüléket túlzott melegnek vagy páratartalomnak.
 - ▶ A készülék tisztításához ne használjon gőztisztító vagy nagynyomású tisztítóberendezést.
- Ha a tápkábel szigetelése megsérült, az veszélyt jelenthet.
 - ▶ Soha ne hagyja, hogy a tápkábel forró készülék alkatrészekkel vagy hőforrásokkal érintkezzen.
 - ▶ Soha ne hagyja, hogy a tápkábel éles pontokkal vagy élekkel érintkezzen.
 - ▶ Soha ne hajlítsa meg, törje meg vagy módosítsa a tápkábelt.

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Intenzív hő hatására a készülék vagy annak szerszámai kigyulladhatnak.

- ▶ Soha ne tegye a készüléket forró felületre, vagy annak közelébe.

FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

- A forgó hajtások, szerszámok és tartozékalkatrészek

sérülést okozhatnak.

- ▶ Tartsa távol a forgórészekről a kezét, haját, ruháját és az egyéb eszközöket.
- ▶ A szerszámokat és tartozékokat csak azután szerelje fel vagy le, miután a hajtás leállt és a gép a táphálózathoz ki lett húzva.
- ▶ Szerszámcsere vagy tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki az elektromos hálózathoz.
- ▶ Az eszközöket csak akkor használja, ha a tál a helyén van, a fedő illeszkedik és a hajtás védőburkolatai a helyükön vannak!
- ▶ Feldolgozás közben soha ne nyissa ki a forgókart.
- A készülék sérült alkatrészekkel történő üzemeltetése sérülést okozhat.
 - ▶ Azokat az alkatrészeket, amelyek repedéseket vagy egyéb sérüléseket mutatnak, vagy nem illeszkednek megfelelően, eredeti pótalkatrészekkel kell helyettesíteni.



FIGYELMEZTETÉS – Zúzódásveszély!

A kezei és ujjai beakadhatnak a készülékbe.

- ▶ Amikor leengedi a forgókart, ne nyúljon bele a tálba.



FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

- A gyermekek csomagolóanyagot húzhatnak a fejükre, vagy betekerhetik vele magukat, és megfulladhatnak.
 - ▶ Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól.
 - ▶ Soha ne engedje a gyermekeket játszani a csomagolóanyaggal.
- A gyermekek belélegezhetnek vagy lenyelhetnek apró alkatrészeket, amiktől megfulladhatnak.
 - ▶ Tartsa távol a gyermekeket az apró alkatrészekről.
 - ▶ Soha ne engedje a gyermekeket játszani az apró alkatrészekkel.



FIGYELMEZTETÉS – Egészségügyi kockázat!

A szennyezett felületek károsak lehetnek az egészségre.

- ▶ Tartsa be a tisztítási utasításokat.
- ▶ Minden használat előtt tisztítsa meg az élelmiszerrel érintkező felületeket.

Anyagkárosodások megelőzése

Kövesse ezeket az utasításokat, hogy elkerülje a készülék, a tartozékok vagy a konyhában lévő egyéb tárgyak anyagában bekövetkező károkat.

FIGYELEM!

- A helytelen használat az anyagok meghibásodását okozhatja.
 - ▶ Soha ne használjon különböző hajtásokat egyszerre.
 - ▶ Soha ne működtesse a készüléket a szükségesnél hosszabb ideig.
 - ▶ Ne használja a készüléket üresjáratban.
 - ▶ Ne használja az eredeti alkatrészeket és tartozékokat másik készülékhez.
 - ▶ Tartsa be a maximálisan megengedett feldolgozási mennyiségeket.
 - ▶ Ne tároljon olyan tárgyakat a tálban, amelyek nem tartoznak hozzá.
- Működés közben forró levegő távozik a készülék hátulján levő szellőzőrácsból. Ha ez akadályozva van, a készülék túlmelegedhet.
 - ▶ Állítsa a készüléket megfelelő távolságra a falaktól, a könnyen sérült felületektől és más készülékektől.

Környezetvédelem és energiatakarékosság

Óvja a környezetet azáltal, hogy a készüléket erőforrás-takarékos módon használja, valamint az újrafelhasználható anyagok megfelelő ártalmatlanításával.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható.

- ▶ Az egyes alkatrészeket típus szerint rendezze és külön dobja el.

Az aktuális ártalmatlanítási módszerekre vonatkozó információk a szakkereskedőtől vagy a helyi hatóságtól érhetők el.

Kicsomagolás és ellenőrzés

Itt tudhatja meg, mire kell figyelnie a készülék kicsomagolásakor.

A készülék és az alkatrészek kicsomagolása

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
2. Vegye ki az összes többi alkatrészt és a kísérő dokumentumokat a csomagolásból, és helyezze el úgy, hogy kéznél legyenek.
3. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
4. Távolítsa el a matricákat és a fóliákat.

A csomag tartalma

Az alkatrészek kicsomagolása után ellenőrizze, hogy minden megvan-e és nem érte-e őket károsodás a szállítás során.

Megjegyzés: A készülék jellemzőitől függően további tartozékokkal rendelkezik. A csomag további tartalmát illetően lásd a tartozékok utasításait.

→ **1.** ábra

A	Alapegység keverőtálla
B	Fedél beépített töltőnyílással
C	Keverő
D	Habverő
E	Dagasztó kar
F	Kísérő dokumentumok

A készülék előkészítése

FIGYELMEZTETÉS

Tűzveszély!

Intenzív hő hatására a készülék vagy annak szerszámai kigyulladhatnak.

- Soha ne tegye a készüléket forró felületre, vagy annak közelébe.

FIGYELEM!

Működés közben forró levegő távozik a készülék hátulján levő szellőzőrácsból. Ha ez akadályozva van, a készülék túlmelegedhet.

- Állítsa a készüléket megfelelő távolságra a falaktól, a könnyen sérült felületektől és más készülékektől.

1. A készüléket egy stabil, vízszintes, tiszta és sík munkafelületre helyezze.
2. Húzza ki a tápkábelt a kívánt hosszra.
→ „Kábelhossz”, 34. oldal
Ne dugja be a hálózati csatlakozót.

Ismerkedjen meg készülékével

Ismerkedjen meg készüléke alkatrészeivel.

A készülék

A készüléke alkatrészeinek áttekintését itt találja.

→ **2.** ábra

1	Keverőtál
2	Fedél beépített töltőnyílással
3	Forgókar kioldógombja
4	Forgókar
5	Forgókapcsoló
6	Védőburkolat a 2. hajtáshoz
7	2. hajtás
8	Védőburkolat a 3. hajtáshoz
9	3. hajtás
10	Szellőzőrács
11	Fő hajtás
12	Kábeltároló
13	Tál bemélyedés

Forgókapcsoló

A forgókapcsolót a feldolgozás elindításához és lekapcsolásához, valamint a sebesség kiválasztásához használjuk.

Jel	Funkció
 off/ki	Leállítja a feldolgozást.
1	Alacsony sebességen dolgozza fel a hozzávalókat.
7	Maximális sebességen dolgozza fel a hozzávalókat.
M	Rövid ideig maximális sebességen dolgozza fel a hozzávalókat. → „Azonnali kapcsolás”, 36. oldal

Forgókar

A forgókar különböző pozíciókba állítható és rögzíthető.

A kioldó gomb megnyomásával a forgókar a kívánt pozícióba állítható.

→ „A forgókar mozgatása”, 34. oldal

Forgókar pozíciók

A forgókar pozícióinak áttekintését itt találja.

Pozíció	Használat
1. pozíció 	A forgókar zárva. ■ Összetevők feldolgozása a szerszámokkal. ■ Használja pl. a 2. hajtáson levő tartozékot Folyamatos adagolású aprító
2. pozíció 	A forgókar nyitva. ■ Tál behelyezése vagy kivétele. ■ Szerszám behelyezése vagy kivétele. ■ Tegye a hozzávalókat a tálba.
3. pozíció 	■ Használja a fő hajtáson levő tartozékot, pl. húsdaráló. ■ Használja pl. a 3. hajtáson levő tartozékot, pl. turmix tartozék.

Hajtások

Az Ön készülékén különböző hajtások találhatók, melyeket kifejezetten a szerszámaihoz és tartozékaihoz terveztünk.

Megjegyzés: A 2. és 3. hajtás védőburkolattal rendelkezik.

→ „Hajtás burkolat”, 36. oldal

A hajtások áttekintése

A hajtások és rendeltetésük áttekintését itt találja.

Hajtás	Használat
1. hajtás 	A szerszámokhoz.

1. hajtás 	A tartozékokhoz, pl. húsdaráló
2. hajtás 	A tartozékokhoz, pl. ■ Folyamatos adagolású aprító ■ Citrusfacsaró
3. hajtás 	A tartozékokhoz, pl. turmix tartozék

Szerszámok

Itt mindent megtudhat a különböző szerszámokról.

A szerszámok áttekintése

Használatától függően használja a megfelelő szerszámot.

Szerszám	Használat
	Dagasztó kar ■ Nehéz tészta pl. kelt tészta dagasztásához. ■ Olyan élelmiszerek bekeveréséhez, amelyeket nem szabad vágni, pl. mazsola vagy csokidarabok.
	Keverő ■ Étél keveréséhez pl. tortakeverék vagy hab. ■ Élelmiszerek bekeveréséhez, pl. tojásfehérje vagy mazsola.
	Habverő ■ Tojásfehérje és krém felveréséhez. ■ Könnyű tészta pl. piskóta készítéséhez.

Parkolóállás

Az Ön készüléke automatikus parkolóállással van felszerelve. A készülék kikapcsolása után a hajtások néhány másodpercig tovább mozognak, amíg el nem érik a helyes parkolóállást.

Megjegyzés: A forgókar csak akkor nyílik vagy záródik be a behelyezett szerszámmal, ha a hajtás a megfelelő parkolóállásban van.

A következő okok helytelen parkolóálláshoz vezetnek:

- Feldolgozás közben megszakadt az áramellátás.
- A biztonsági rendszer leállította a működést.
- Feldolgozás közben a forgókar kijött, vagy megnyomták a forgókar kioldó gombot.

Tipp: A helytelen parkolóállást könnyen ki lehet javítani.

→ „*Hibaelhárítás*”, 39. oldal

Biztonsági rendszerek

A készüléke biztonsági rendszereinek áttekintését itt találja.

Indítás korlátozása

Az indítás korlátozása megelőzi a készülék nem szándékos bekapcsolását.

A készüléket csak akkor lehet bekapcsolni és működtetni, ha a forgókar megfelelően helyezkedik el az 1. vagy a 3. pozícióban.

Újraindulás korlátozása

Az újraindulás korlátozása megelőzi a készülék működésének automatikus újraindítását áramkimaradás után.

A készülék áramkimaradás után újra bekapcsol. A feldolgozás addig nem kezdődhet meg, amíg a forgókapcsoló az **○ off/ki állásban van**.

Túlterhelés elleni védelem

A túlterhelés elleni védelem biztosítja, hogy a motor és az egyéb alkatrészek ne menjenek tönkre túlterhelés esetén.

Az első használat előtt

Készítse elő a készüléket a használatra.

A készülék előkészítése

1. Nyomja meg a kioldó gombot és emelje meg a forgókart, amíg be nem kattann a helyére.
→ „*A forgókar mozgatása*”, 34. oldal
2. Emelje meg és vegye ki a tálat.
→ „*A tál eltávolítása*” 35. oldal
3. Az első használat előtt tisztítsa meg az összes olyan alkatrészt, amely érintkezik az étellel.
→ „*Tisztítás és szervizelés*”, 37. oldal
4. A tiszta és száraz alkatrészek készen állnak a használatra.

Alapműködés

Itt mindent megtudhat, amire szüksége van a készülék működtetéséhez.

A kábel hossza

Állítsa a tápkábelt a kívánt hosszra.

A kábelhossz beállítása a kábeltároló rekeszen keresztül

1. Húzza ki a tápkábelt a kívánt hosszra.
2. A kábel lerövidítéséhez tolja be a kábeltároló rekeszbe.

A forgókar mozgatása

1. Nyomja meg a kioldó gombot és emelje a forgókart kattánásig.
→ **3.** ábra
- ✓ A forgókar a 2. pozícióban rögzítve.
2. Nyomja meg a kioldó gombot és tolja le a forgókart, amíg be nem kattán függőleges pozícióba.
→ **4.** ábra
- ✓ A forgókar a 3. pozícióban rögzítve.

A tál behelyezése

- ▶ Tegye a tálat az alapra.
→ **5.** ábra
Tartsa a tálat egyenesen és szorosan az alapon.

A tál eltávolítása

- ▶ Emelje meg és vegye ki a tálat.
→ **6.** ábra

A szerszámok behelyezése

1. Válassza ki a kívánt szerszámot.
→ „A szerszámok áttekintése”, 33. oldal
2. Tolja be a szerszámot a fő hajtásba, amíg be nem kattán a helyére.
→ **7.** ábra
3. A dagasztókar behelyezése:
 - Tegye be a dagasztókart a védőkupakkal együtt a fő hajtásba.
 - Addig forgassa a védősapkát, amíg a dagasztókar teljesen be nem kattán a helyére.
 → **8.** ábra
A védőkupaknak teljesen le kell fednie a fő hajtást.

A szerszámok eltávolítása

- ▶ Vegye ki az eszközt a hajtásból.
→ **9.** ábra

A tál fedelének felhelyezése

Követelmények

- A szükséges szerszámot kell használni.
- Be kell tenni a tálat.
- A forgókar zárva kell legyen.

1. Nyomja meg a kioldó gombot, enyhén emelje meg a forgókart és tartsa a helyén.
→ **10.** ábra
2. Enyhén emelje fel elől a fedelet, majd csúsztassa teljesen a tátra és tegye le.
→ **11.** ábra
A töltőkarnak előre felé kell néznie.
3. Tolja le a forgókart, amíg a helyére nem kattán.
→ **12.** ábra

A tál fedelének eltávolítása

1. Nyomja meg a kioldó gombot, enyhén emelje meg a forgókart és tartsa a helyén.
2. Enyhén emelje fel elől a fedelet, majd előre felé húzza le.
3. Tolja fel a forgókart, amíg a helyére nem kattán.

Elkészítés

Itt mindent megtudhat, amire szüksége van az élelmiszerek feldolgozásához.

Ajánlott sebességek

Az optimális eredmény érdekében tartsa be az ajánlott sebességeket.

Beállítás	Használat
1-2	Keverje hozzá a hozzávalókat.
3	Nehéz tészta pl. kelt tészta dagasztásához.
5-7	Verje fel és keverje bele a hozzávalókat, pl. tejszínhabot.
M	Röviden verje fel és keverje össze a hozzávalókat maximális sebességen. → „Azonnali kapcsolás”, 36. oldal

Összetevők feldolgozása a szerszámokkal

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

A forgó hajtások, szerszámok és tartozékalkatrészek sérülést okozhatnak.

- ▶ Tartsa távol a forgórészekről a kezét, haját, ruháját és az egyéb eszközöket.
- ▶ A szerszámokat és tartozékokat csak azután szerelje fel vagy le, miután a hajtás leállt és a gép a táphálózathoz ki lett húzva.
- ▶ Szerszámcsere vagy tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki az elektromos hálózathoz.
- ▶ Az eszközöket csak akkor használja, ha a tál a helyén van, a fedél illeszkedik és a hajtás védőburkolatai a helyükön vannak!
- ▶ Feldolgozás közben soha ne nyissa ki a forgókart.

Követelmények

- Helyezze be a tálat.
 - Helyezze be a szükséges szerszámot.
1. Tegye a hozzávalókat a tálba.
 2. Nyomja meg a kioldó gombot és nyomja le a forgókart kattánásig.
 3. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.
 4. Fordítsa a forgókapcsolót a szükséges sebességre.
→ **13.** ábra
 5. Végezze el a hozzávalók feldolgozását, amíg a kívánt eredményt nem kapja.
 6. Állítsa a forgókapcsolót az **○ off/ki állásba**.
→ **14.** ábra
Várjon, amíg a készülék leáll.
 7. Húzza ki a hálózati csatlakozót.

Javaslatok

- A sebességet bármikor

megváltoztathatja a feldolgozás során, vagy megszakíthatja a feldolgozást.

- Minden alkatrészt használat után azonnal tisztítsa meg, hogy a szennyeződések ne száradjanak rá.

További hozzávalók betöltése

1. Ha feldolgozás közben hozzátevőket szeretne hozzáadni, használja a fedélen levő töltőnyílást.
→ **15.** ábra
2. Nagyobb mennyiségek betöltéséhez állítsa a forgókapcsolót az **○ off/ki állásba**.
Várjon, amíg a készülék leáll.
3. Távolítsa el a fedelet.
→ „*A tál fedelének eltávolítása*”
35. oldal
4. Tegye a hozzávalókat a tálba.
5. Helyezze fel a tál fedelét.
→ „*A tál fedelének felhelyezése*”
35. oldal
6. Végezze el a hozzávalók feldolgozását, amíg a kívánt eredményt nem kapja.

Instant kapcsolás

1. Fordítsa el a forgókapcsolót M állásba és tartsa ott.
→ **16.** ábra
- ✓ A hozzátevőket maximális sebességgel dolgozza fel.
2. Engedje el a forgókapcsolót.
→ **17.** ábra
- ✓ A forgókapcsoló **○ off/ki állásba ugrik**.
- ✓ A feldolgozás leáll és a hajtások parkolóállásba mennek.

Tipp

Az instant kapcsolás különösen a következő tartozékok használatakor megfelelő:

- Keverőtoldat
- Többfunkciós darabolókészlet

- Multi-keverőtoldat

Hajtásburkolat

Távolítsa el a védőfedelelet a 2. vagy 3. hajtáson lévő tartozékok használatához.

A hajtásburkolat eltávolítása

1. Emelje fel a 2. hajtás védőburkolatát az oldalsó füllel, majd távolítsa el.
→ **18.** ábra
2. Húzza fel a 3. hajtás védőburkolatát, majd távolítsa el.
→ **19.** ábra

A hajtásburkolat felhelyezése

1. Helyezze el a 2. hajtás védőburkolatát, majd nyomja be a helyére.
→ **20.** ábra
2. Helyezze el a 3. hajtás védőburkolatát, majd nyomja be a helyére.
→ **21.** ábra
A ▲ és ▲ jelölések meg kell egyezzenek.

Megjegyzés: A használaton kívüli hajtásokra mindig helyezze vissza a védőburkolatot.

Tisztítás és szervizelés

A készülék hosszú és hatékony élettartama érdekében fontos az alapos tisztítás és karbantartás.

Tisztítószer

Nézze meg, hogy mely tisztítószereket lehet a készülékhez használni.

FIGYELEM!

A nem megfelelő tisztítószer vagy a helytelen tisztítás a készülék sérülését okozhatja.

- Ne használjon alkoholt vagy szeszt

tartalmazó tisztítószer.

- Ne használjon éles, hegyes vagy fém eszközöket.
- Ne használjon súroló kendőt vagy súrolószert.

A tisztítás áttekintése

A készülék és a többi alkatrész tisztításának módjáról itt olvashat áttekintést.

→ **22.** ábra

Tipp: Az olyan élelmiszerek feldolgozása során, mint pl. a répa, a műanyag alkatrészek elszíneződhetnek. Távolítsa el az elszíneződést egy puha ronggyal és néhány csepp főzőolajjal.

Speciális tartozékok

Kiegészítőket vásárolhat az Ügyfélszolgálatról, a kiskereskedőktől vagy az interneten. Csak eredeti tartozékokat használjon, mivel ezeket kifejezetten a készülékhez tervezték. „A tartozékok készülékenként eltérők lehetnek. Kiegészítők vásárlásakor mindig adja meg a készüléke pontos termékszámát (E sz.) .” → *40. oldal* Katalógusunkban, az online boltban vagy Ügyfélszolgálatunknál megtudhatja, mely tartozékok állnak rendelkezésre készülékéhez www.bosch-home.com

Alkalmazási példák

Ügyeljen a táblázatban levő megjegyzésekre és adatokra.

→ **23.** ábra

Tipp: Készülékéhez további alkalmazási példákat és recepteket az interneten találhat. www.bosch-home.com

Recept példa

A következőkben néhány, a készülékkel elkészíthető speciális receptet mutatunk be.

Recept	Összetevők	Elkészítés
Gazdag gyümölcstorta	▪ 3 tojás ▪ 135 g cukor ▪ 135 g margarin ▪ 255 g liszt ▪ 10 g sütőpor ▪ 150 g ribizli	▪ Tegye be a habverőt. ▪ Adja hozzá az összetevőket, kivéve az aszalt gyümölcsöt. ▪ Dolgozza fel 1. fokozaton 30 percig
	▪ 150 g vegyes aszalt gyümölcs Megjegyzés: Egyszerre a mennyiség max. 2-szeresét dolgozza fel.	▪ Majd dolgozza össze 3-5 percig 5-ös fokozaton. ▪ Kapcsolja 2-es fokozatra. ▪ A következő 30-60 másodperc során adja hozzá az aszalt gyümölcsöt.

Hibaelhárítás

A kisebb hibákat saját maga is el tudja hárítani. Az Ügyfélszolgálat hívása előtt olvassa el a hibaelhárítási információkat. Ezzel felesleges költségektől kímélheti meg magát.



FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye!

A helytelen javítások veszélyesek.

- ▶ A készülék javítását csak képzett szakemberek végezhetik.
- ▶ A készülék javításához csakis eredeti pótalkatrészeket használjon.
- ▶ Ha megsérül a készülék tápkábele, a kockázatok elkerülése érdekében azt csak a gyártó, az Ügyfélszolgálat vagy hasonló képzett személy cserélheti ki.

Meghibásodások

Hiba	Ok	hibaelhárítás
A készülék nem működik.	A tápkábel hálózati csatlakozója nincs bedugva.	▶ Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
	Az áramkör megszakító hibás.	▶ Ellenőrizze a megszakítót a biztosítékoknál.
	Áramkimaradás történt.	▶ Ellenőrizze, hogy működik-e a világítás vagy a többi készülék a konyhájában.
A készülék nem indul el	A forgókapcsoló rosszul van beállítva.	▶ Bekapcsolás előtt állítsa a forgókapcsolót az Off/ki állásba
A készülék nem indul el, vagy üzem közben kikapcsol.	A forgókar nincs megfelelően behelyezve, vagy kijött a helyéről.	1. Állítsa a forgókapcsolót az Off/ki állásba .
		2. A forgókart addig mozgassa, amíg be nem kattant a helyére.
A forgókart nem lehet kinyitni vagy becsukni, mert a szerszám elakadt a tálban.	A hajtás nincs parkolóállásban a biztonsági rendszer leállítása vagy a tápegység megszakítása után.	1. Állítsa a forgókapcsolót az Off/ki állásba .
		2. Hárítsa el a készüléket leállító hibát. → „Biztonsági rendszerek” 34. oldal
		3. Amikor a forgókar nyitva van, vegye ki a szerszámot, majd zárja be a forgókart.
		4. Állítsa a forgókapcsolót röviden 1-es fokozatra, majd vissza az Off/ki állásba .
		✓ A hajtás egy rövid ideig még bekapcsolva marad amíg el nem éri a parkolóállást.

Hulladékkezelés

Tudjon meg többet a régi készülékek ártalmatlanításáról.

A készülék ártalmatlanítása

Az újrahasznosítással értékes nyersanyagok nyerhetők vissza.

1. Válassza le a készüléket a hálózatról.
2. Vágja el a tápkábelt.
3. A készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa.



Ez a készülék el van látva az Elektromos és elektronikus készülékek hulladékáról szóló 2012/19/EU irányelv (WEEE) szerinti címkével. Ez az irányelv határozza meg a használt készülékek visszajuttatásának és újrahasznosításának a kereteit az EU-n belül.

Ügyfélszolgálat

Ha bármilyen kérdése van, nem tudja kijavítani a készülék hibáit, vagy ha a készüléket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal. Számos problémát saját maga is megoldhat, ha elolvassa a hibaelhárításról szóló információkat ebben az utasításban vagy a weboldalunkon. Ellenkező esetben forduljon Ügyfélszolgálatunkhoz. Mi mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást.

Minden garanciális igény esetén gondoskodunk arról, hogy a készüléket képzett Ügyfélszolgálati technikusok javítsák meg eredeti alkatrészekkel, beleértve a gyártó garanciájának lejártát is. A megfelelő Öko-tervezési megrendelésnek megfelelő funkció szempontjából releváns eredeti

pótalkatrészek a készülék Európai Gazdasági Térségben történő forgalomba hozatalától számított legalább 7 évig beszerezhetők az Ügyfélszolgálattól.

Megjegyzés: A gyártói garancia hatálya alatt az Ügyfélszolgálat használata ingyenes.

Az Ön országában érvényes garancia-időtartammal és feltételekkel kapcsolatban az Ügyfélszolgálatnál, a forgalmazónál, valamint a weboldalunkon kaphat tájékoztatást.

Kérjük, adja meg az Ügyfélszolgálatnak a készülék termékszámát (E-sz.) és gyártási számát (FD).

Az Ügyfélszolgálat elérhetősége a használati útmutató végén vagy a weboldalunkon levő Ügyfélszolgálati könyvtárban található.

Termékszám (E-sz.) és gyártási szám (FD)

A termékszám (E-sz.) és gyártási szám (FD) készüléke adattábláján található.

Jegyezze fel készüléke adatait, valamint az Ügyfélszolgálat telefonszámát, hogy gyorsan megtalálja őket.

Garanciafeltételek

A következő feltételek mellett érvényesítheti a készülékére vonatkozó garanciát.

A készülék garanciális feltételeit az értékesítés szerinti országban lévő képviselőnk határozza meg. A feltételekkel kapcsolatos tájékoztatást attól a kereskedőtől kaphat, akitől megvásárolta a készüléket.

Garanciális igény bejelentésekor minden esetben be kell mutatni a számlát vagy a nyugtát.



Köszönjük, hogy Bosch háztartási készüléket vásárolt!

Regisztrálja új készülékét a MyBosch oldalon és közvetlenül profitálhat az alábbiakból:

- Szakértői tippek & trükkök a készülékhez
- Garancia meghosszabbítási opciók
- Kedvezmények a tartozékokra & pótalkatrészekre
- Digitális használati útmutató és minden tartozék adata egy helyen
- A Bosch Háztartási Készülék Szerviz egyszerű elérhetősége

Ingyenes és könnyű regisztráció - mobiltelefonon is:
www.bosch-home.com/welcome



Segítségre van szüksége? Itt megtalálja.

Szakértői tanácsok az Ön Bosch háztartási készülékéhez, ha segítségre vagy javításra van szüksége a Bosch szakembereitől. Itt megtalál mindent a Bosch által kínált sokféle támogatási formáról: www.bosch-home.com/service

Valamennyi ország kapcsolattartási adatait megtalálja a mellékelt szerviz könyvtárban.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
NÉMETORSZÁG
www.bosch-home.com



8001187034 (000616)

de, en, fr, it, nl, da, no, sv, fi